

SOGO®

Human Technology

ES **Manual de instrucciones**
EN **Instructions for use**
FR **Mode d'emploi**
PT **Manual de instruções**
DE **Gebrauchsanweisung**
IT **Manuale d'istruzioni**
CZ **Návod k použití**

DK **Brugsanvisning**
SI **Navodila za uporabo**
HR **Upute za korištenje**
PL **Instrukcja użycia**
RO **Instrucțiuni de folosire**
UA **Інструкція із застосування**
CA **Manual d'instruccions**



- VENTILADOR DE TORRE RECARGABLE MULTIFUNCIÓN PARA PARED
- MULTIPURPOSE RECHARGEABLE WALL TOWER FAN
- VENTILATEUR MURAL RECHARGEABLE MULTIFONCTION
- VENTILADOR DE PAREDE RECARREGÁVEL MULTIFUNCIONAL
- MEHRZWECK-WANDVENTILATOR MIT AKKU
- VENTILATORE DA PARETE RICARICABILE MULTIFUNZIONE
- VÍCEÚČELOVÝ DOBÍJECÍ NÁSTĚNNÝ VĚZOVÝ VENTILÁTOR
- MULTIFUNKTIONEL GENOPLADELIG VÆGTÅRNVENTILATOR
- VEČNAMENSKI POLNILNI STENSKI STOLPNI VENTILATOR
- VIŠENAMJENSKI PUNJIVI ZIDNI STOLPIČNI VENTILATOR
- WIELOFUNKCYJNY ŁADOWALNY WENTYLATOR ŚCIENNY TYPU TOWER
- VENTILATOR MULTIFUNȚIONAL REÎNCĂRCABIL DE PERETE
- БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ АКУМУЛЯТОРНИЙ НАСТІННИЙ ВЕНТИЛЯТОР-ВЕЖА
- VENTILADOR DE TORRE MULTIFUNCIÓ RECARREGABLE PER A MUNTATGE A LA PARET



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál

Download din manual
Prenezite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

Este manual se puede descargar escaneando este código QR en los siguientes idiomas.
ESPAÑOL, INGLÉS, FRANCÉS, PORTUGUÉS, ALEMÁN, ITALIANO, CHECO, DANÉS, ESLOVENO, CROATA, POLACO, RUMANO, UCRANIANO y CATALAN

This manual can be downloaded by scanning this QR code in the following languages.

SPANISH, ENGLISH, FRENCH, PORTUGUESE, GERMAN, ITALIAN, CZECH, DANISH, SLOVENIAN, CROATIAN, POLISH, ROMANIAN, UKRAINIAN and CATALAN

ref. SS-21385



| | | |
|-------------------|-------|-------|
| ESPAÑOL | ..... | P. 3 |
| ENGLISH | ..... | P. 6 |
| FRANÇAIS | ..... | P. 9 |
| PORTUGUESE | ..... | P. 13 |
| DEUTSCH | ..... | P. 17 |
| ITALIANO | ..... | P. 21 |
| ČEŠTINA | ..... | P. 24 |
| DANSK | ..... | P. 27 |
| SLOVENSKI | ..... | P. 30 |
| HRVATSKI | ..... | P. 33 |
| POLSKI | ..... | P. 36 |
| ROMÂNĂ | ..... | P. 39 |
| УКРАЇНСЬКА | ..... | P. 41 |
| CATALÀ | ..... | P. 42 |

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas.

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **i** IMPORTANTE:

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

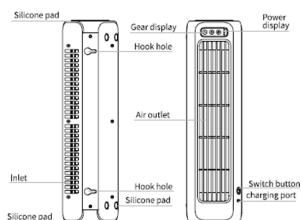
- No arroje el producto al fuego para evitar el riesgo de explosión.
- Si el producto no se carga, reemplace el cabezal de carga o el cable de carga e inténtelo nuevamente.
- Si el producto tiene una temperatura anormalmente alta o se deforma durante el proceso de carga, deje de cargar inmediatamente y comuníquese con el servicio de atención al cliente.
- No cargue este producto por encima del voltaje especificado.
- No desmonte ni repare este producto usted mismo.
- No golpee ni arroje este producto desde una gran altitud. Los golpes repetidos pueden causar daños internos .
- Mantenga los productos fuera del alcance de bebés y niños pequeños.
- No utilice ningún tipo de cabezal de carga rápida para no provocar fallos o daños en el producto.
- No se recomienda el uso del producto en lugares donde la temperatura es superior a 60°C, la temperatura alta continua afectará el funcionamiento del producto.
- Cuando se usa cerca del cuello, preste atención para evitar que entren pelos o materias extrañas en el ventilador y le causen daños a usted o al producto.
- Este producto utiliza un suministro de voltaje USB de 5 V; no utilice un cargador de voltaje demasiado alto o demasiado bajo para cargar.
- No detenga las aspas del ventilador con objetos duros, de lo contrario el circuito de control o el motor del ventilador podrían quemarse debido a una corriente excesiva.
- Cuando el producto no se haya utilizado durante más de 3 meses, cárguelo hasta el 75% de la batería.
- Este producto utiliza una batería recargable, por lo que una sobrecarga o descarga excesiva afectará a su vida útil. Cárguelo a tiempo y desconéctelo de la corriente una vez que esté completamente cargado.
- No coloque objetos sobre el ventilador.
- Está prohibido enjuagarlo con agua.
- No introduzca ni raye con objetos afilados y puntiagudos.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que los niños no lo utilicen solos.
- Los niños mayores de 8 años pueden utilizar este producto bajo supervisión.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

| | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Entrada | 5 V – 2 A. |
| Capacidad de la batería | 2000 mAh (3,7 V, 7,4 Wh) |
| Tiempo de carga | 3 horas para una carga completa. |
| Duración de la batería | 1,5 - 4 horas. |
| Velocidades | 3 |
| Cable de carga | Tipo C |
| Pantalla | LED |

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO:

1. Indicador de potencia
2. Indicador de velocidad
3. Botón de encendido
4. Puerto de carga
5. Salida de aire
6. Almohadillas de silicona
7. Entrada de aire
8. Orificios para colgar en la pared



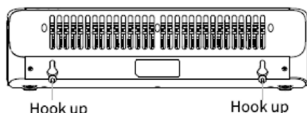
INSTRUCCIONES DE USO

Botón de encendido:

1. Pulse brevemente para encender y apagar el ventilador.
2. En cualquier condición de funcionamiento, mantenga pulsado para apagarlo completamente.
3. 3 velocidades disponibles. Pulse el botón de encendido para pasar a la siguiente velocidad y vuelva a pulsarlo para pasar a la velocidad máxima.
4. Después de pulsar el botón de encendido para encenderlo, el ventilador se pondrá en marcha automáticamente.
5. El nivel de velocidad predeterminado es 01.
6. Mientras el ventilador está funcionando, se encienden los indicadores de velocidad y nivel de batería.
7. Hay 3 indicadores de nivel de velocidad y 4 indicadores de nivel de batería (luz indicadora verde).
8. Pulse el botón de apagado para apagar el ventilador mientras está en funcionamiento .

MODO DE EMPLEO:

1. Cuando se utiliza sobre una mesa, el producto se puede colocar en posición horizontal.
2. Por otro lado, para colgarlo en la pared, primero hay que fijar los ganchos o tornillos en la pared y, a continuación, se puede colgar con la ayuda de los orificios para ganchos.



CARGA:

1. Asegúrese de cargar la unidad a tiempo. Para cargarla, inserte el extremo tipo C del cable de carga en el puerto de carga y el otro extremo en la toma de corriente con la ayuda del adaptador de carga (5 V, 2 A, no incluido).
2. Mientras la batería está en modo de carga, la luz indicadora parpadea y, una vez cargada por completo, los indicadores permanecen iluminados.
3. Una vez que la unidad esté completamente cargada, desconéctela del cable de carga.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Cuando no utilice el producto, guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Examine regularmente la rejilla de entrada y salida de aire y límpiela con un cepillo suave cuando sea necesario.
- Este producto no contiene piezas reparables por el usuario. Si el producto no funciona, acuda a un centro de servicio autorizado.

Nota: Se recomienda desconectar el cable de carga una vez que el producto esté completamente cargado para evitar dañar la batería y afectar a su vida útil .

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

Eliminación de productos que funcionan con batería:

No deseche los aparatos que funcionan con baterías como basura normal, siempre deben reciclarse de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en grandes supermercados, tiendas de electrónica o productos electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

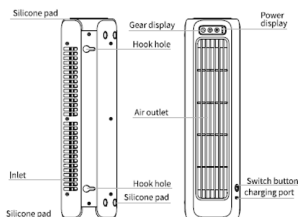
- Do not put the product into the fire to avoid the risk of explosion.
- If the product does not charge, please replace the charging head or charging cable and try again.
- If the product is abnormally high temperature or deformed during the charging process, please stop charging immediately and contact customer service.
- Do not charge this product over the specified voltage.
- Do not disassemble or repair this product yourself.
- Do not knock or throw this product from a high-altitude repeated knocks may cause internal damage.
- Keep products out of reach of infants and young children.
- Do not use any form of fast charging head, so as not to cause product failure or damage.
- The product is not recommended for use in places where the temperature is higher than 60°C, continuous high temperature will affect the function of the product.
- When using near the neck, please pay attention to prevent hair or foreign matter from entering the fan and causing damage to you or to the product.
- This Product uses USB 5V voltage supply, please do not use too high or too low voltage charger for charging.
- Do not stop the fan blades with hard objects, otherwise the control circuit or fan motor may burn out due to excessive current.
- When the product has not been used for more than 3 months, please charge the product upto 75% battery.
- This product uses rechargeable battery, overcharge or overdischarge will affect the service life of the product. Please charge in time and disconnect from the power after fully charged.
- Do not place the objects on the top of the fan.
- It is forbidden to rinse with the water.
- Do not insert or scratch with the sharp and pointed objects.
- This product is not a toy. Make sure that children must not use it alone.
- Children above age 8 years can use this product under supervision.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

| | |
|-------------------------|----------------------------|
| Input | 5 V – 2 A. |
| Battery Capacity | 2000mAh (3.7V, 7.4Wh) |
| Charging Time | 3 hours for a full charge. |
| Battery Life | 1.5 - 4 hrs. |
| Speeds | 3 |
| Charging Cable: | Type C. |
| Display | LED |

PRODUCT OVERVIEW:

1. Power display
2. Speed display
3. Power button
4. Charging port
5. Air outlet
6. Silicone pads
7. Air inlet
8. Hook holes for wall hanging



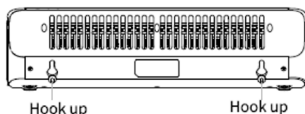
INSTRUCTIONS FOR USE:

Power Button:

1. Short Press to turn on and turn off the fan.
2. In any speed working condition long press to turn it off completely.
3. 3 speeds available. Press power button to move the next speed and press again to move to max. speed.
4. After pressing the power button to Turn ON. The Fan will automatically start.
5. Default speed level is 01.
6. While the fan is working, speed and battery level indicators turn on.
7. There are 3 speed level indicators and 4 battery level indicators(green indicator light).
8. Press Power OFF button, to turn off the fan while the Fan is in working state.

HOW TO USE:

1. While using it on the desktop, product can be placed in horizontal position.
2. On the other hand to hang on the wall, firstly need to fix the hooks or screws on the wall and then you can hang it with the help of hook holes.



CHARGING:

- Make sure to charge the unit in time. To charge it insert type C end of charging cable in the charging port and other end to power outlet with the help of charging adaptor (5V, 2A, Not included).
- While the battery is in charging mode, indicator light keep flashing and once charged fully, indicators remain illuminated.
- Once the unit is charged fully, disconnect from the charging cable.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE:

- When the product is not in use, kindly store in a cool and dry place.
- Examine the air inlet and outlet grill regularly and clean it with soft brush whenever required.
- There are no User Repairable parts in this product. If the product does not work, kindly visit to the authorized service centre.

Note: It is recommended to unplug the charging cable after the product is fully charged to avoid damaging the battery and affecting the battery Life.

DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

Disposal of Battery-Operated Goods:

Do not dispose the battery operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centers or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

1. AVIS IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

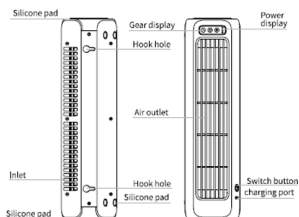
- Ne mettez pas le produit au feu pour éviter tout risque d'explosion.
- Si le produit ne se charge pas, veuillez remplacer la tête de chargement ou le câble de chargement et réessayer.
- Si le produit est à température anormalement élevée ou déformé pendant le processus de charge, veuillez arrêter de charger immédiatement et contacter le service client.
- Ne chargez pas ce produit au-dessus de la tension spécifiée.
- Ne démontez pas et ne réparez pas ce produit vous-même.
- Ne frappez pas et ne jetez pas ce produit à haute altitude. Des coups répétés pourraient provoquer des dommages internes.
- Gardez les produits hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants.
- N'utilisez aucune forme de tête de charge rapide, afin de ne pas provoquer de panne ou de dommage au produit.
- L'utilisation du produit n'est pas recommandée dans les endroits où la température est supérieure à 60°C, une température élevée continue affectera le fonctionnement du produit.
- Lors de l'utilisation près du cou, veuillez faire attention à empêcher les cheveux ou les corps étrangers de pénétrer dans le ventilateur et de vous endommager ou d'endommager le produit.
- Ce produit utilise une alimentation USB 5 V, veuillez ne pas utiliser de chargeur à tension trop élevée ou trop basse pour le chargement.
- N'arrêtez pas les pales du ventilateur avec des objets durs, sinon le circuit de commande ou le moteur du ventilateur pourrait griller en raison d'un courant excessif.
- Lorsque le produit n'a pas été utilisé pendant plus de 3 mois, veuillez charger le produit jusqu'à 75 % de la batterie.
- Ce produit utilise une batterie rechargeable. Une surcharge ou une décharge excessive affectera la durée de vie du produit. Veuillez le recharger à temps et le débrancher une fois complètement chargé.
- Ne placez pas d'objets sur le dessus du ventilateur.
- Il est interdit de le rincer à l'eau.
- N'insérez pas d'objets pointus ou tranchants et ne le rayez pas.
- Ce produit n'est pas un jouet. Veillez à ce que les enfants ne l'utilisent pas sans surveillance.
- Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser ce produit sous surveillance.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

| | |
|--------------------------|------------------------------------|
| Entrée | 5 V – 2 A. |
| Capacité de la batterie | 2000 mAh (3,7 V, 7,4 Wh) |
| Temps de charge | 3 heures pour une charge complète. |
| Autonomie de la batterie | 1,5 à 4 heures. |
| Vitesses | 3 |
| Câble de recharge : | Type C |
| Écran | LED |

PRÉSENTATION DU PRODUIT :

1. Affichage de la puissance
2. Affichage de la vitesse
3. Bouton d'alimentation
4. Port de charge
5. Sortie d'air
6. Patins en silicone
7. Entrée d'air
8. Trous pour accrocher au mur



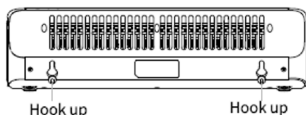
INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

Bouton d'alimentation :

1. Appuyez brièvement pour allumer et éteindre le ventilateur.
2. Quelle que soit la vitesse, appuyez longuement pour l'éteindre complètement.
3. 3 vitesses disponibles. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour passer à la vitesse suivante et appuyez à nouveau pour passer à la vitesse maximale.
4. Après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation pour allumer le ventilateur, celui-ci démarre automatiquement.
5. La vitesse par défaut est 01.
6. Lorsque le ventilateur fonctionne, les indicateurs de vitesse et de niveau de batterie s'allument.
7. Il y a 3 indicateurs de vitesse et 4 indicateurs de niveau de batterie (voyant vert).
8. Appuyez sur le bouton d'arrêt pour éteindre le ventilateur lorsqu'il est en marche.

MODE D'EMPLOI :

1. Lorsque vous l'utilisez sur un bureau, le produit peut être placé en position horizontale.
2. Si vous souhaitez l'accrocher au mur, vous devez d'abord fixer les crochets ou les vis au mur, puis vous pouvez l'accrocher à l'aide des trous prévus à cet effet.



CHARGE:

- Veillez à recharger l'appareil à temps. Pour le recharger, insérez l'extrémité de type C du câble de recharge dans le port de recharge et l'autre extrémité dans une prise de courant à l'aide d'un adaptateur de recharge (5 V, 2 A, non inclus).
- Lorsque la batterie est en mode de recharge, le voyant lumineux clignote et, une fois la recharge terminée, les voyants restent allumés.
- Une fois l'appareil complètement rechargé, débranchez le câble de recharge.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE :

- Lorsque le produit n'est pas utilisé, veuillez le stocker dans un endroit frais et sec.
- Examinez régulièrement la grille d'entrée et de sortie d'air et nettoyez-la avec une brosse douce si nécessaire.
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si le produit ne fonctionne pas, veuillez vous rendre dans un centre de service agréé.

Remarque : il est recommandé de débrancher le câble de recharge une fois le produit complètement chargé afin d'éviter d'endommager la batterie et d'affecter sa durée de vie.

ÉLIMINATION DES BIENS ÉLECTRONIQUES

Élimination des produits fonctionnant sur batterie :

Ne jetez pas les appareils fonctionnant sur batterie avec les déchets normaux, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant aux centres d'élimination agréés par le gouvernement ou aux poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans n'importe quel grand supermarché à proximité, les marchés, les magasins d'électronique ou de produits électrodomestiques ou les centres commerciaux qui disposent de ce type d'installations.

1. **IMPORTANTE:**

- Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

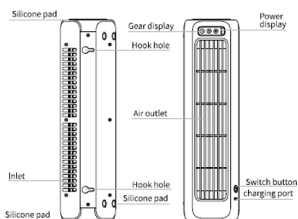
- Não colocar o produto no fogo para evitar o risco de explosão.
- Se o produto não carregar, substitua a cabeça de carregamento ou o cabo de carregamento e tente novamente.
- Se o produto estiver a uma temperatura anormalmente elevada ou deformado durante o processo de carregamento, pare imediatamente de carregar e contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Não carregue este produto acima da voltagem especificada.
- Não desmonte nem repare este produto por si próprio.
- Não bata nem atire este produto de uma altitude elevada, pois as pancadas repetidas podem causar danos internos.
- Mantenha os produtos fora do alcance de bebés e crianças pequenas.
- Não utilize qualquer tipo de cabeça de carregamento rápido, para não provocar falhas ou danos no produto.
- O produto não é recomendado para utilização em locais onde a temperatura é superior a 60°C, uma temperatura elevada contínua afectará o funcionamento do produto.
- Quando utilizar o produto perto do pescoço, tenha atenção para evitar que cabelos ou matérias estranhas entrem na ventoinha e causem danos a si ou ao produto.
- Este produto utiliza uma fonte de tensão USB de 5 V. Não utilize um carregador de tensão demasiado alta ou demasiado baixa para o carregamento.
- Não parar as pás da ventoinha com objectos duros, caso contrário o circuito de controlo ou o motor da ventoinha podem queimar-se devido a corrente excessiva.
- Se o produto não tiver sido utilizado durante mais de 3 meses, carregue-o até 75% da bateria.
- Este produto utiliza uma bateria de lítio, pelo que a sobrecarga.
- Este produto utiliza bateria recarregável, sobrecarga ou descarga excessiva afetar a vida útil do produto. Carregue atempadamente e desligue da corrente após estar totalmente carregado.
- Não coloque objetos em cima do ventilador.
- É proibido lavar com água.
- Não insira ou risque com objetos pontiagudos e afiados.
- Este produto não é um brinquedo. Certifique-se de que as crianças não o utilizem sozinhas.
- Crianças com mais de 8 anos podem utilizar este produto sob supervisão.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

| | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Entrada: | 5 V – 2 A. |
| Capacidade da bateria: | 2000mAh (3,7V, 7,4Wh) |
| Tempo de carregamento: | 3 horas para carregamento completo. |
| Vida útil da bateria: | 1,5 - 4 horas. |
| Velocidades: | 3 |
| Cabo de carregamento: | Tipo C |
| Ecrã | LED |

VISÃO GERAL DO PRODUTO:

1. Indicador de energia
2. Indicador de velocidade
3. Botão de energia
4. Porta de carregamento
5. Saída de ar
6. Almofadas de silicone
7. Entrada de ar
8. Orifícios para pendurar na parede



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

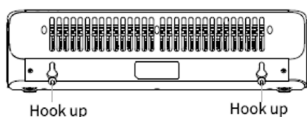
Botão de alimentação:

1. Pressione brevemente para ligar e desligar o ventilador.
2. Em qualquer condição de funcionamento, pressione longamente para desligar completamente.
3. 3 velocidades disponíveis. Pressione o botão de alimentação para passar para a velocidade seguinte e pressione novamente para passar para a velocidade máxima.
4. Após pressionar o botão liga/desliga para ligar, o ventilador irá iniciar automaticamente.

5. O nível de velocidade padrão é 01.
6. Enquanto o ventilador estiver funcionando, os indicadores de velocidade e nível da bateria acenderão.
7. Existem 3 indicadores de nível de velocidade e 4 indicadores de nível da bateria (luz indicadora verde).
8. Pressione o botão desligar para desligar o ventilador enquanto ele estiver funcionando.

COMO USAR:

- Ao usá-lo na mesa, o produto pode ser colocado na posição horizontal.
- Por outro lado, para pendurar na parede, primeiro é necessário fixar os ganchos ou parafusos na parede e, em seguida, pode pendurá-lo com a ajuda dos orifícios dos ganchos.



CARREGAMENTO:

- Certifique-se de carregar a unidade a tempo. Para carregá-la, insira a extremidade tipo C do cabo de carregamento na porta de carregamento e a outra extremidade na tomada com a ajuda do adaptador de carregamento (5 V, 2 A, não incluído).
- Enquanto a bateria estiver no modo de carregamento, a luz indicadora continuará a piscar e, uma vez totalmente carregada, os indicadores permanecerão acesos.
- Quando a unidade estiver totalmente carregada, desconecte-a do cabo de carregamento.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO:

- Quando o produto não estiver em uso, guarde-o em um local fresco e seco.
- Examine regularmente a grade de entrada e saída de ar e limpe-a com uma escova macia sempre que necessário.
- Não há peças reparáveis pelo usuário neste produto. Se o produto não funcionar, visite o centro de assistência autorizado.

Observação: Recomenda-se desconectar o cabo de carregamento após o produto estar totalmente carregado para evitar danos à bateria e afetar sua vida útil.

ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS:

Eliminação de produtos com pilhas:

Não elimine as unidades que funcionam a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-los levando-os a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixotes do lixo especializados que pode encontrar em qualquer grande supermercado, loja de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.

1. WICHTIG!

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

SICHERHEITSHINWEISE:

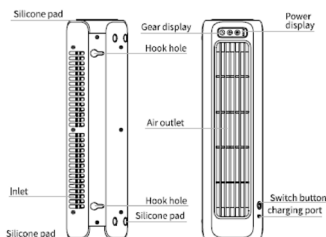
- Setzen Sie das Produkt nicht ins Feuer, um Explosionsgefahr zu vermeiden .
- Wenn das Produkt nicht aufgeladen wird, tauschen Sie bitte den Ladekopf oder das Ladekabel aus und versuchen Sie es erneut.
- Wenn das Produkt ungewöhnlich hohen Temperaturen ausgesetzt ist oder sich während des Betriebs verformt beenden Sie den Ladevorgang, beenden Sie den Ladevorgang bitte sofort und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Laden Sie dieses Produkt nicht über die angegebene Spannung auf.
- Zerlegen oder reparieren Sie dieses Produkt nicht selbst.
- Stoßen Sie dieses Produkt nicht an und werfen Sie es nicht aus großer Höhe. Wiederholte Stöße können zu inneren Schäden führen.
- Bewahren Sie Produkte außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern auf.
- Verwenden Sie keinen Schnellladekopf , um Produktausfälle oder Schäden zu vermeiden.
- Das Produkt wird nicht für die Verwendung an Orten empfohlen, an denen dies der Fall ist wenn die Temperatur höher als 60 °C ist, beeinträchtigt eine anhaltend hohe Temperatur die Funktion des Produkts.
- Bei der Verwendung in der Nähe des Halses, Bitte achten Sie darauf, dass keine Haare oder Fremdkörper in den Ventilator gelangen und Sie oder das Produkt beschädigen .
- Dieses Produkt verwendet eine USB-5-V-Spannungsversorgung. Bitte verwenden Sie zum Laden kein Ladegerät mit zu hoher oder zu niedriger Spannung.
- Stoppen Sie die Lüfterflügel nicht mit harten Gegenständen, da sonst der Steuerstromkreis oder der Lüftermotor aufgrund zu hohen Stroms durchbrennen könnten.
- Wenn das Produkt länger als 3 Monate nicht verwendet wurde, laden Sie es bitte auf bis zu 75 % des Akkus auf.
- Dieses Produkt verwendet eine Lithiumbatterie. Überladen oder
- Dieses Produkt verwendet einen wiederaufladbaren Akku. Überladen oder übermäßiges Entladen beeinträchtigt die Lebensdauer des Produkts. Laden Sie das Produkt rechtzeitig auf und trennen Sie es nach vollständiger Aufladung vom Stromnetz.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Ventilator.
- Das Produkt darf nicht mit Wasser abgespült werden.
- Stecken Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände in das Produkt und zerkratzen Sie es nicht.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder es nicht unbeaufsichtigt verwenden.
- Kinder über 8 Jahren können dieses Produkt unter Aufsicht verwenden.

TECHNISCHE DATEN:

| | |
|------------------------------|--|
| Eingang: | 5 V – 2 A. |
| Akkukapazität: | 2000 mAh (3,7 V, 7,4 Wh) |
| Ladezeit: | 3 Stunden bis zur vollständigen Aufladung. |
| Batterielebensdauer: | 1,5 – 4 Stunden. |
| Geschwindigkeiten: | 3 |
| Cabo de carregamento: | Typ C. |
| LED | Display |

PRODUKTÜBERSICHT:

1. Leistungsanzeige
2. Geschwindigkeitsanzeige
3. Ein-/Aus-Taste
4. Ladeanschluss
5. Luftauslass
6. Silikonpolster
7. Lufteinlass
8. Aufhängelöcher für die Wandmontage



BEDIENUNGSANLEITUNG:

Ein-/Aus-Taste:

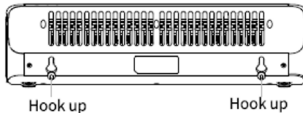
1. Drücken Sie kurz, um den Ventilator ein- und auszuschalten.
2. Drücken Sie bei jeder Geschwindigkeit lange, um ihn vollständig auszuschalten.
3. 3 Geschwindigkeitsstufen verfügbar. Drücken Sie die Ein-/

Aus-Taste, um zur nächsten Geschwindigkeitsstufe zu gelangen, und drücken Sie erneut, um zur maximalen Geschwindigkeit zu gelangen.

4. Nach dem Drücken der Ein-/Aus-Taste zum Einschalten startet der Ventilator automatisch.
5. Die Standardgeschwindigkeit ist 01.
6. Während der Ventilator läuft, leuchten die Geschwindigkeits- und Batteriestandsanzeigen.
7. Es gibt 3 Geschwindigkeitsanzeigen und 4 Batteriestandsanzeigen (grüne Kontrollleuchte).
8. Drücken Sie die Aus-Taste, um den Ventilator im Betriebszustand auszuschalten.

VERWENDUNG:

- Bei Verwendung auf dem Schreibtisch kann das Produkt in horizontaler Position aufgestellt werden.
- Um es an der Wand aufzuhängen, müssen Sie zunächst die Haken oder Schrauben an der Wand befestigen und können es dann mithilfe der Hakenlöcher aufhängen.



AUFLADEN:

- Laden Sie das Gerät rechtzeitig auf. Zum Aufladen stecken Sie das Typ-C-Ende des Ladekabels in den Ladeanschluss und das andere Ende mit Hilfe des Ladeadapters (5 V, 2 A, nicht im Lieferumfang enthalten) in die Steckdose.
- Während sich der Akku im Lademodus befindet, blinkt die Anzeigeleuchte. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft.
- Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, trennen Sie es vom Ladekabel.

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG:

- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, bewahren Sie es bitte an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Lufteinlass- und Luftauslassgitter und reinigen Sie es bei Bedarf mit einer weichen Bürste.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Wenn das Produkt nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Ladekabel nach dem vollständigen Aufladen des Produkts vom Stromnetz zu trennen, um eine Beschädigung des Akkus und eine Beeinträchtigung der Akkulaufzeit zu vermeiden.

ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGÜTERN

Entsorgung batteriebetriebener Ware:

Batteriebetriebenen Geräte nicht als normalen Müll, sie sollten immer auf ordnungsgemäße Weise und gemäß den örtlichen Kommunalgesetzen recycelt werden. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungsstellen oder speziellen Müllcontainern bringen, die Sie in jedem nahegelegenen großen Supermarkt finden Märkte, Elektronik- oder Elektro-Haushaltwarengeschäfte oder Einkaufszentren, die über diese Art von Einrichtungen verfügen.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

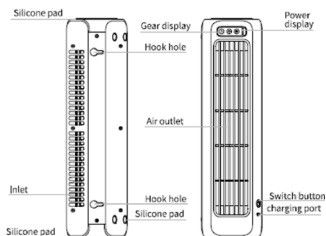
- Non gettare il prodotto nel fuoco per evitare il rischio di esplosione.
- Se il prodotto non si carica, sostituire la testina di ricarica o il cavo di ricarica e riprovare.
- Se il prodotto presenta una temperatura anormalmente elevata o deformato durante il processo di ricarica, interrompere immediatamente la ricarica e contattare il servizio clienti.
- Non caricare questo prodotto oltre la tensione specificata.
- Non smontare o riparare da soli questo prodotto.
- Non urtare o lanciare questo prodotto da un'alta quota. Urti ripetuti potrebbero causare danni interni.
- Tenere i prodotti fuori dalla portata dei neonati e dei bambini piccoli.
- Non utilizzare alcun tipo di testina di ricarica rapida, per non causare guasti o danni al prodotto.
- Il prodotto non è raccomandato per l'uso in luoghi in cui la temperatura è superiore a 60°C, la temperatura elevata continua influirà sul funzionamento del prodotto.
- Quando si utilizza vicino al collo, si prega di prestare attenzione per evitare che capelli o corpi estranei entrino nella ventola e causino danni a voi o al prodotto.
- Questo prodotto utilizza un'alimentazione di tensione USB 5V, non utilizzare un caricabatterie a tensione troppo alta o troppo bassa per la ricarica.
- Non fermare le pale del ventilatore con oggetti duri, altrimenti il circuito di controllo o il motore del ventilatore potrebbero bruciarsi a causa della corrente eccessiva.
- Quando il prodotto non è stato utilizzato per più di 3 mesi, carica la batteria fino al 75%.
- Questo prodotto utilizza una batteria ricaricabile; un sovraccarico o un scaricamento eccessivo ne comprometteranno la durata. Si prega di ricaricare tempestivamente e di scollegare dall'alimentazione una volta completata la ricarica.
- Non appoggiare oggetti sulla parte superiore del ventilatore.
- È vietato risciacquare con acqua.
- Non inserire né graffiare con oggetti affilati e appuntiti.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non lo utilizzino da soli.
- I bambini di età superiore agli 8 anni possono utilizzare questo prodotto sotto supervisione.

SPECIFICHE TECNICHE:

| | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Ingresso: | 5 V – 2 A. |
| Capacità della batteria: | 2000mAh (3,7V, 7,4Wh) |
| Tempo di ricarica: | 3 ore per una ricarica completa. |
| Durata della batteria: | 1,5 - 4 ore. |
| Velocità: | 3 |
| Cavo di ricarica: | Tipo C |
| Schermo | LED |

PANORAMICA DEL PRODOTTO:

1. Indicatore di alimentazione
2. Indicatore di velocità
3. Pulsante di accensione
4. Porta di ricarica
5. Uscita dell'aria
6. Cuscinetti in silicone
7. Presa d'aria
8. Fori per gancio per appendere al muro



ISTRUZIONI PER L'USO:

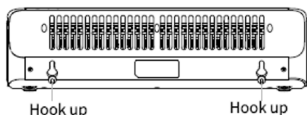
Pulsante di accensione:

1. Premere brevemente per accendere e spegnere il ventilatore.
2. In qualsiasi condizione di funzionamento, premere a lungo per spegnerlo completamente.
3. 3 velocità disponibili. Premere il pulsante di accensione per passare alla velocità successiva e premere di nuovo per passare alla velocità massima.
4. Dopo aver premuto il pulsante di accensione per accendere il ventilatore, questo si avvierà automaticamente.
5. Il livello di velocità predefinito è 01.
6. Mentre il ventilatore è in funzione, gli indicatori di velocità e

- di livello della batteria si accendono.
7. Sono presenti 3 indicatori di livello di velocità e 4 indicatori di livello della batteria (spia verde).
 8. Premere il pulsante di spegnimento per spegnere il ventilatore mentre è in funzione.

MODALITÀ D'USO:

- Durante l'utilizzo su una scrivania, il prodotto può essere posizionato in orizzontale.
- Per appenderlo alla parete, è necessario prima fissare i ganci o le viti alla parete, quindi appenderlo utilizzando i fori dei ganci.



RICARICA:

- Assicurarsi di ricaricare l'unità in tempo. Per ricaricarla, inserire l'estremità di tipo C del cavo di ricarica nella porta di ricarica e l'altra estremità nella presa di corrente con l'aiuto dell'adattatore di ricarica (5V, 2A, non incluso).
- Mentre la batteria è in modalità di ricarica, la spia luminosa continua a lampeggiare e, una volta caricata completamente, le spie rimangono accese.
- Una volta che l'unità è completamente carica, scollegarla dal cavo di ricarica.

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:

- Quando il prodotto non è in uso, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Esaminare regolarmente la griglia di ingresso e uscita dell'aria e pulirla con una spazzola morbida ogni volta che è necessario.
- Non ci sono parti riparabili dall'utente in questo prodotto. Se il prodotto non funziona, recarsi presso un centro di assistenza autorizzato.

Nota: si consiglia di scollegare il cavo di ricarica dopo che il prodotto è completamente carico per evitare di danneggiare la batteria e comprometterne la durata.

SMALTIMENTO DI BENI ELETTRONICI

Smaltimento dei prodotti alimentati a batteria:

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, queste devono essere sempre riciclate in modo corretto e secondo le leggi comunali locali. Puoi riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei contenitori specializzati che puoi trovare in qualsiasi grande supermercato nelle vicinanze mercati, negozi di elettronica o prodotti elettrodomestici o centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

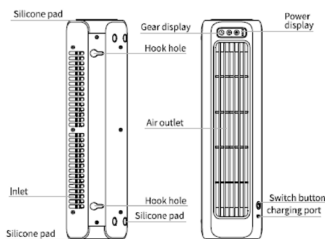
- Nevhazujte výrobek do ohně, aby nedošlo k výbuchu .
- Pokud se produkt nenabíjí, vyměňte nabíjecí hlavu nebo nabíjecí kabel a zkuste to znovu.
- Pokud má produkt abnormálně vysokou teplotu nebo se během něj deformuje nabíjením, okamžitě zastavte nabíjení a kontaktujte zákaznický servis.
- Nenabíjejte tento výrobek nad specifikované napětí.
- Tento výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte.
- Neklepejte a neházejte na tento výrobek z velké nadmořské výšky. Opakované nárazy mohou způsobit vnitřní poškození.
- Uchovávejte produkty mimo dosah kojenců a malých dětí.
- Nepoužívejte žádnou formu rychlonabíjecí hlavy, abyste nezpůsobili selhání nebo poškození produktu.
- Výrobek se nedoporučuje používat v místech, kde je teplota vyšší než 60°C, trvale vysoká teplota ovlivní funkci produktu.
- Při použití blízko krku, věnujte prosím pozornost tomu, aby se vlasy nebo cizí předměty nedostaly do ventilátoru a nepoškodily vás nebo výrobek.
- Tento produkt používá USB 5V napájecí zdroj, nepoužívejte pro nabíjení příliš vysoké nebo příliš nízké napětí.
- Nezastavujte lopatky ventilátoru tvrdými předměty, jinak může dojít k spálení řídicího obvodu nebo motoru ventilátoru v důsledku nadměrného proudu.
- Pokud produkt nebyl používán déle než 3 měsíce, nabijte jej prosím až na 75 % baterie.
- Tento výrobek používá dobíjecí baterii, nadměrné nabíjení nebo vybíjení ovlivní životnost výrobku. Nabíjejte včas a po úplném nabití odpojte od napájení.
- Na ventilátor nepokládejte žádné předměty.
- Je zakázáno oplachovat vodou.
- Nevkládejte do něj žádné ostré a špičaté předměty a nepoškrábejte jej.
- Tento produkt není hračka. Dbejte na to, aby jej děti nepoužívaly bez dozoru.
- Děti starší 8 let mohou tento produkt používat pod dohledem.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| Vstup: | 5 V – 2 A. |
| Kapacita baterie: | 2000 mAh (3,7 V, 7,4 Wh) |
| Doba nabíjení: | 3 hodiny pro plné nabití. |
| Životnost baterie: | 1,5 – 4 hodiny. |
| Rychlosti: | 3 |
| Nabíjecí kabel: | Typ C. |
| LED | Displej |

PŘEHLED PRODUKTU:

1. Displej napájení
2. Displej rychlosti
3. Tlačítko napájení
4. Nabíjecí port
5. Výstup vzduchu
6. Silikonové podložky
7. Vstup vzduchu
8. Otvory pro zavěšení na zed'



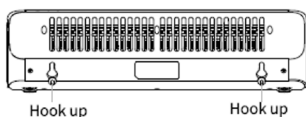
NÁVOD K POUŽITÍ:

Tlačítko napájení:

1. Krátkým stisknutím zapnete a vypnete ventilátor.
2. V jakémkoli provozním režimu rychlost dlouhým stisknutím ventilátor zcela vypnete.
3. K dispozici jsou 3 rychlosti. Stisknutím tlačítka napájení přejdete na další rychlost a dalším stisknutím přejdete na maximální rychlost.
4. Po stisknutí tlačítka napájení pro zapnutí se ventilátor automaticky spustí.
5. Výchozí úroveň rychlosti je 01.
6. Když ventilátor pracuje, rozsvítí se indikátory rychlosti a stavu baterie.
7. K dispozici jsou 3 indikátory úrovně rychlosti a 4 indikátory stavu baterie (zelená kontrolka).
8. Stisknutím tlačítka vypnutí ventilátor vypnete, když je ventilátor v provozním stavu.

JAK POUŽÍVAT:

- Při použití na stole lze produkt umístit do vodorovné polohy.
- Na druhou stranu, pokud jej chcete zavěsit na zeď, nejprve je třeba upevnit háčky nebo šrouby na zeď a poté jej můžete zavěsit pomocí otvorů pro háčky.



NABÍJENÍ:

- Ujistěte se, že zařízení nabijete včas. K nabití připojte konec nabíjecího kabelu typu C do nabíjecího portu a druhý konec do elektrické zásuvky pomocí nabíjecího adaptéru (5 V, 2 A, není součástí balení).
- Během nabíjení baterie bliká kontrolka a po úplném nabití kontrolky svítí nepřetržitě.
- Po úplném nabití zařízení odpojte nabíjecí kabel.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ:

- Pokud produkt nepoužíváte, uložte jej na chladném a suchém místě.
- Pravidelně kontrolujte mřížku přívodu a odvodu vzduchu a v případě potřeby ji vyčistěte měkkým kartáčem.
- Tento produkt neobsahuje žádné části, které by mohl opravit uživatel. Pokud produkt nefunguje, navštivte autorizované servisní středisko.

Poznámka: Po úplném nabití produktu se doporučuje odpojit nabíjecí kabel, aby nedošlo k poškození baterie a zkrácení její životnosti.

LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ZBOŽÍ

Likvidace zboží na baterie:

Napájené bateriemi nevyhazujte jako normální odpad, vždy by měly být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními obecními zákony. Recyklovat je můžete tak, že je odevzdáte do vládních sběrných středisek nebo do specializovaných popelnic, které najdete v jakémkoli blízkém velkém supermarketu, obchody s elektronikou nebo domácími elektrotechnickými výrobky nebo nákupní centra, které mají tyto typy zařízení k dispozici.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til fremtidig reference.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

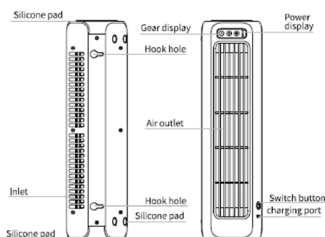
- Anbring ikke produktet i ilden for at undgå risikoen for eksplosion.
- Hvis produktet ikke oplades, skal du udskifte ladehovedet eller ladekablet og prøve igen.
- Hvis produktet er unormalt høj temperatur eller deformeret under opladningsprocessen, skal du straks stoppe opladningen og kontakte kundeservice.
- Oplad ikke dette produkt over den specificerede spænding.
- Du må ikke selv adskille eller reparere dette produkt.
- Du må ikke banke eller kaste dette produkt fra en stor højde. gentagne slag kan forårsage indre skader.
- Hold produkter utilgængeligt for spædbørn og småbørn.
- Brug ikke nogen form for hurtigopladningshoved, for ikke at forårsage produktfejl eller beskadigelse.
- Produktet anbefales ikke til brug på steder, hvor temperaturen er højere end 60°C, vil vedvarende høj temperatur påvirke produktets funktion.
- Ved brug nær halsen, vær opmærksom på at forhindre hår eller fremmedlegemer i at trænge ind i ventilatoren og forårsage skade på dig eller produktet.
- Dette produkt bruger USB 5V spændingsforsyning, brug venligst ikke for høj eller for lav spænding oplader til opladning.
- Stop ikke blæserbladene med hårde genstande, da styrekredsløbet eller blæsermotoren ellers kan brænde ud på grund af for høj strøm.
- Når produktet ikke har været brugt i mere end 3 måneder, bedes du oplade produktet op til 75 % batteri.
- Dette produkt bruger genopladeligt batteri, overopladning eller overafledning vil påvirke produktets levetid. Oplad i tide og afbryd strømmen, når det er fuldt opladet.
- Placer ikke genstande oven på ventilatoren.
- Det er forbudt at skylle med vand.
- Indsæt ikke eller ridse med skarpe og spidse genstande.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Sørg for, at børn ikke bruger det alene.
- Børn over 8 år kan bruge dette produkt under opsyn.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

| | |
|--------------------------|-----------------------------|
| Indgang: | 5 V – 2 A. |
| Batterikapacitet: | 2000mAh (3,7V, 7,4Wh) |
| Opladningstid: | 3 timer for fuld opladning. |
| Batterilevetid: | 1,5 - 4 timer. |
| Hastigheder: | 3 |
| Opladerkabel: | Type C. |
| LED | skærm |

PRODUKTOVERSIGT:

1. Strømdisplay
2. Hastighedsdisplay
3. Tænd/sluk-knap
4. Opladningsport
5. Luftudgang
6. Silikoneunderlag
7. Luftindtag
8. Hængekroge til ophængning på væggen



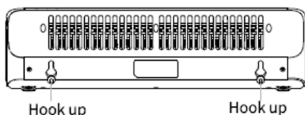
BRUGSANVISNING:

Tænd/sluk-knap:

1. Tryk kort for at tænde og slukke ventilatoren.
2. Tryk længe for at slukke den helt, uanset hvilken hastighed den kører med.
3. Der er 3 hastigheder til rådighed. Tryk på tænd/sluk-knappen for at skifte til næste hastighed, og tryk igen for at skifte til maksimal hastighed.
4. Efter at have trykket på tænd/sluk-knappen for at tænde. Ventilatoren starter automatisk.
5. Standardhastighedsniveauet er 01.
6. Mens ventilatoren kører, tændes hastigheds- og batteriniveauindikatorerne.
7. Der er 3 hastighedsniveauindikatorer og 4 batteriniveauindikatorer (grøn indikatorlampe).
8. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke ventilatoren, mens den er i drift.

SÅDAN BRUGES DEN:

- Når den bruges på skrivebordet, kan produktet placeres i vandret position.
- Hvis den skal hænges op på væggen, skal du først fastgøre kroge eller skruer på væggen, og derefter kan du hænge den op ved hjælp af krogehullerne.



OPLADNING:

- Sørg for at oplade enheden i tide. For at oplade den skal du sætte type C-enden af opladerkablet i opladningsporten og den anden ende i stikkontakten ved hjælp af en opladningsadapter (5V, 2A, medfølger ikke).
- Mens batteriet er i opladningstilstand, blinker indikatorlampen, og når det er fuldt opladet, forbliver indikatorerne tændt.
- Når enheden er fuldt opladet, skal du frakoble opladerkablet.

RENGØRING, VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING:

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et køligt og tørt sted.
- Undersøg regelmæssigt luftindtags- og udtagsgitteret og rengør det med en blød børste, når det er nødvendigt.
- Der er ingen dele i dette produkt, som kan repareres af brugeren. Hvis produktet ikke fungerer, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

Bemærk: Det anbefales at frakoble opladerkablet, når produktet er fuldt opladet, for at undgå at beskadige batteriet og påvirke batteriets levetid.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE VARER

Bortskaffelse af batteridrevne varer:

Bortskaf ikke de batteridrevne enheder som normalt affald. Disse skal altid genbruges på korrekt måde og i henhold til lokale kommunale love, markeder, elektronik eller elektriske husholdningsprodukter butikker eller indkøbscentre, der har disse typer faciliteter til rådighed.

1. POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

VARNOSTNA NAVODILA:

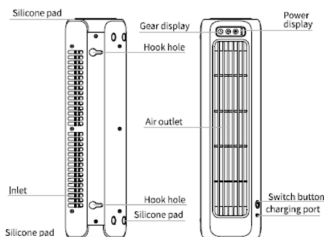
- Izdelka ne mečite v ogenj, da preprečite nevarnost eksplozije.
- Če se izdelek ne polni, zamenjajte polnilno glavo ali polnilni kabel in poskusite znova.
- Če je izdelek med nenormalno visoko temperaturo ali deformiran polnjenja, takoj prenehajte s polnjenjem in se obrnite na službo za stranke.
- Tega izdelka ne polnite nad navedeno napetostjo.
- Tega izdelka ne razstavljajte ali popravljajte sami.
- Izdelka ne udarjajte ali mečite z višine. Ponavljajoči se udarci lahko povzročijo notranje poškodbe.
- Izdelke hranite izven dosega dojenčkov in majhnih otrok.
- Ne uporabljajte nobene oblike hitre polnilne glave, da ne povzročite okvare ali poškodbe izdelka.
- Izdelek ni priporočljiv za uporabo na mestih, kjer je temperatura višja od 60 °C, bo stalna visoka temperatura vplivala na delovanje izdelka.
- Pri uporabi blizu vratu, bodite pozorni, da preprečite, da bi dlake ali tujski prišli v ventilator in poškodovali vas ali izdelek.
- Ta izdelek uporablja napajalno napetost USB 5 V, za polnjenje ne uporabljajte polnilnika s previsoko ali prenizko napetostjo.
- Ne zaustavljajte lopatic ventilatorja s trdimi predmeti, sicer lahko krmilno vezje ali motor ventilatorja pregori zaradi premočnega toka.
- Če izdelka niste uporabljali več kot 3 mesece, napolnite izdelek do 75 % baterije.
- Ta izdelek uporablja polnilno baterijo, prekomerno polnjenje ali prekomerno praznjenje bo vplivalo na življenjsko dobo izdelka. Prosimo, napolnite baterijo pravočasno in jo po popolnem napolnjenju odklopite iz napajanja.
- Na ventilator ne postavljajte predmetov.
- Prepovedano je izpiranje z vodo.
- Ne vstavljajte in ne praskajte z ostrimi in koničastimi predmeti.
- Ta izdelek ni igrača. Poskrbite, da ga otroci ne uporabljajo sami.
- Otroci, starejši od 8 let, lahko ta izdelek uporabljajo pod nadzorom.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| Vhod: | 5 V – 2 A. |
| Kapaciteta baterije: | 2000mAh (3,7V, 7,4Wh) |
| Čas polnjenja: | 3 ure za popolno napolnitev. |
| Življenjska doba baterije: | 1,5 – 4 ure. |
| Hitrosti: | 3 |
| Polnilni kabel: | Tip C. |
| LED | zaslon |

PREGLED IZDELKA:

1. Prikaz moči
2. Prikaz hitrosti
3. Gumb za vklop
4. Polnilni priključek
5. Izhod zraka
6. Silikonske blazinice
7. Vstop zraka
8. Luknje za obešanje na steno



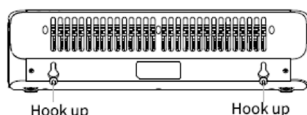
NAVODILA ZA UPORABO:

Gumb za vklop:

1. Kratko pritisnite, da vklopite in izklopite ventilator.
2. V katerem koli delovnem stanju hitrosti pritisnite in držite, da ga popolnoma izklopite.
3. Na voljo so 3 hitrosti. Pritisnite gumb za vklop, da preklopite na naslednjo hitrost, in ponovno pritisnite, da preklopite na največjo hitrost.
4. Po pritisku na gumb za vklop se ventilator samodejno zažene.
5. Privzeta hitrost je 01.
6. Med delovanjem ventilatorja se vklopijo indikatorji hitrosti in stanja baterije.
7. Na voljo so 3 indikatorji hitrosti in 4 indikatorji stanja baterije (zelena kontrolna lučka).
8. Pritisnite gumb za izklop, da ventilator izklopite, ko je v delovnem stanju.

KAKO UPORABLJATI:

- Med uporabo na mizi lahko izdelek postavite v vodoravni položaj.
- Če ga želite obesiti na steno, morate najprej pritrditi kavlje ali vijake na steno, nato pa ga lahko obesite s pomočjo lukenj za kavlje.



POLNJENJE:

- Poskrbite, da napravo pravočasno napolnite. Za polnjenje vstavite konec polnilnega kabla tipa C v polnilni priključek, drugi konec pa v vtičnico s pomočjo polnilnega adapterja (5 V, 2 A, ni priložen).
- Medtem ko je baterija v načinu polnjenja, indikator utripa, ko pa je baterija popolnoma napolnjena, indikatorji ostanejo prižgani.
- Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo odklopite iz polnilnega kabla.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE:

- Ko izdelek ne uporabljate, ga shranite na hladnem in suhem mestu.
- Redno pregledujte rešetko za dovod in izpust zraka in jo po potrebi očistite z mehko krtačo.
- V tem izdelku ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če izdelek ne deluje, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Opomba: Priporočljivo je, da po popolni napolnitvi izdelka izključite polnilni kabel, da ne poškodujete baterije in ne vplivate na njeno življenjsko dobo.

ODSTRANITEV ELEKTRONSKEGA BLAGA

Odstranjevanje blaga na baterije:

Baterijske enote ne odlagajte kot običajne smeti, vedno jih je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalno občinsko zakonodajo jih lahko reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali v specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih super trgovinah, tržnice, trgovine z elektroniko ali električnimi gospodinjstvi izdelki ali nakupovalna središča, ki imajo na voljo te vrste objektov.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

SIGURNOSNE UPUTE

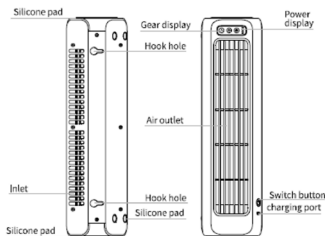
- Ne stavljajte proizvod u vatru kako biste izbjegli opasnost od eksplozije.
- Ako se proizvod ne puni, zamijenite glavu za punjenje ili kabel za punjenje i pokušajte ponovno.
- Ako proizvod ima nenormalno visoku temperaturu ili se deformira tijekom punjenja, odmah prestanite s punjenjem i kontaktirajte službu za korisnike.
- Nemojte puniti ovaj proizvod iznad navedenog napona.
- Nemojte sami rastavljati ili popravljati ovaj proizvod.
- Nemojte udarati ili bacati ovaj proizvod s velike visine. Ponovljeni udarci mogu uzrokovati unutarnje oštećenje.
- Držite proizvode izvan dohvata dojenčadi i male djece.
- Nemojte koristiti bilo koji oblik glave za brzo punjenje kako ne biste uzrokovali kvar ili oštećenje proizvoda.
- Proizvod se ne preporučuje za upotrebu na mjestima gdje se temperatura viša od 60°C, stalna visoka temperatura će utjecati na funkciju proizvoda.
- Kada se koristi u blizini vrata, obratite pozornost kako spriječite da kosa ili strane stvari uđu u ventilator i oštete vas ili proizvod.
- Ovaj proizvod koristi USB napajanje od 5 V, nemojte koristiti previsoki ili preniski napon punjača za punjenje.
- Nemojte zaustavljati lopatice ventilatora tvrdim predmetima, inače bi upravljački krug ili motor ventilatora mogli pregorjeti zbog prejake struje.
- Ako proizvod nije korišten dulje od 3 mjeseca, napunite proizvod do 75% baterije.
- Ovaj proizvod koristi punjivu bateriju. Prekomjerno punjenje ili pražnjenje utjecat će na vijek trajanja proizvoda. Molimo, napunite ga na vrijeme i odspojite s napajanja nakon potpunog punjenja.
- Ne stavljajte predmete na vrh ventilatora.
- Zabranjeno je ispiranje vodom.
- Ne umetajte oštre i šiljate predmete niti ih koristite za ogrebotine.
- Ovaj proizvod nije igračka. Pobrinite se da ga djeca ne koriste sama.
- Djeca starija od 8 godina mogu koristiti ovaj proizvod pod nadzorom.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE:

| | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| Ulaz: | 5 V – 2 A. |
| Kapacitet baterije: | 2000mAh (3.7V, 7.4Wh) |
| Vrijeme punjenja: | 3 sata za potpuno punjenje. |
| Vijek trajanja baterije: | 1,5 - 4 sata. |
| Brzine: | 3 |
| Kabel za punjenje: | Tip C. |
| LED | Ekran |

PREGLED PROIZVODA:

1. Prikaz napunjenosti
2. Prikaz brzine
3. Tipka za uključivanje
4. Priključak za punjenje
5. Izlaz zraka
6. Silikonske podloge
7. Ulaz zraka
8. Rupe za zidno vješanje



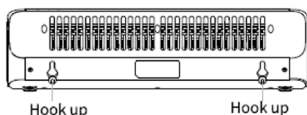
UPUTE ZA UPORABU:

Tipka za uključivanje/isključivanje:

1. Kratko pritisnite, da vklopite in izklopite ventilator.
2. V katerem koli delovnem stanju hitrosti pritisnite in držite, da ga popolnoma izklopite.
3. Na voljo so 3 hitrosti. Pritisnite gumb za vklop, da preklopite na naslednjo hitrost, in ponovno pritisnite, da preklopite na največjo hitrost.
4. Po pritisku na gumb za vklop se ventilator samodejno zažene.
5. Privzeta hitrost je 01.
6. Med delovanjem ventilatorja se vklopijo indikatorji hitrosti in stanja baterije.
7. Na voljo so 3 indikatorji hitrosti in 4 indikatorji stanja baterije (zelena kontrolna lučka).
8. Pritisnite gumb za izklop, da ventilator izklopite, ko je v delovnem stanju.

UPUTE ZA UPORABU:

- Prilikom uporabe na stolu, proizvod se može postaviti u vodoravan položaj.
- S druge strane, za vješanje na zid, prvo je potrebno pričvrstiti kuke ili vijke na zid, a zatim ga možete objesiti pomoću rupa za kuke.



PUNJENJE:

- Pobrinite se da uređaj pravovremeno punite. Za punjenje umetnite C-tip kraj kabela za punjenje u priključak za punjenje, a drugi kraj spojite na električnu utičnicu pomoću adaptera za punjenje (5V, 2°, nije uključen).
- Dok je baterija u načinu punjenja, indikatorsko svjetlo neprestano treperi, a kada je potpuno napunjena, indikatori ostaju upaljeni.
- Kada je uređaj potpuno napunjen, odspojite ga s kabela za punjenje.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE:

- Kada se proizvod ne koristi, pohranite ga na hladnom i suhom mjestu.
- Redovito pregledavajte rešetku za dovod i odvod zraka i čistite je mekom četkom prema potrebi.
- U ovom proizvodu nema dijelova koje korisnik može popraviti. Ako proizvod ne radi, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Napomena: Preporučuje se isključiti kabel za punjenje nakon što se proizvod potpuno napuni kako biste izbjegli oštećenje baterije i utjecaj na njezin vijek trajanja.

RASPOLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

Odlaganje robe na baterije:

Nemojte odlagati jedinice koje rade na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u centre za zbrinjavanje ovlaštene od strane vlade ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih kućanskih proizvoda ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

1. WAŻNE:

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Instrukcję należy zachować na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

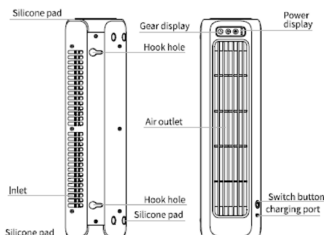
- Nie wrzucaj produktu do ognia, aby uniknąć ryzyka wybuchu.
- Jeśli produkt nie ładuje się, wymień głowicę ładującą lub kabel ładujący i spróbuj ponownie.
- Jeśli produkt ma nienormalnie wysoką temperaturę lub jest zdeformowany ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie i skontaktować się z obsługą klienta.
- Nie ładuj tego produktu powyżej określonego napięcia.
- Nie demontuj ani nie naprawiaj tego produktu samodzielnie.
- Nie uderzaj ani nie rzucaj tego produktu z dużej wysokości. Powtarzające się uderzenia mogą spowodować uszkodzenia wewnętrzne.
- Produkty należy przechowywać poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.
- Nie używaj żadnej formy szybkiego ładowania, aby nie spowodować awarii lub uszkodzenia produktu.
- Nie zaleca się stosowania produktu w miejscach, w których występuje temperatura jest wyższa niż 60°C, utrzymująca się wysoka temperatura będzie miała wpływ na działanie produktu.
- Podczas stosowania w pobliżu szyi, należy zwrócić uwagę, aby zapobiec przedostaniu się włosów lub ciał obcych do wentylatora i spowodować uszkodzenie użytkownika lub produktu.
- Ten produkt wykorzystuje napięcie USB 5 V. Do ładowania nie należy używać ładowarki o zbyt wysokim lub zbyt niskim napięciu.
- Nie zatrzymuj łopatek wentylatora twardymi przedmiotami, w przeciwnym razie obwód sterujący lub silnik wentylatora może ulec spaleniemu na skutek nadmiernego prądu.
- Jeżeli produkt nie był używany przez ponad 3 miesiące, należy naładować produkt do poziomu 75% baterii.
- Ten produkt korzysta z akumulatora, więc przeładowanie lub nadmierne rozładowanie może wpłynąć na jego żywotność. Proszę ładować na czas i odłączać od zasilania po pełnym naładowaniu.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na wentylatorze.
- Nie wolno myć go wodą.
- Nie wkładaj ani nie drap go ostrymi i spiczastymi przedmiotami.
- Ten produkt nie jest zabawką. Należy upewnić się, że dzieci nie używają go samodzielnie.
- Dzieci powyżej 8 roku życia mogą używać tego produktu pod nadzorem.

DANE TECHNICZNE:

| | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Wejście: | 5 V – 2 A. |
| Pojemność baterii: | 2000mAh (3,7V, 7,4Wh) |
| Czas ładowania: | 3 godziny do pełnego naładowania. |
| Żywotność baterii: | 1,5 - 4 godziny. |
| Prędkości: | 3 |
| Kabel za punjenje: | Typ C. |
| Wyświetlacz | LED |

OPIS PRODUKTU:

1. Wyświetlacz mocy
2. Wyświetlacz prędkości
3. Przycisk zasilania
4. Port ładowania
5. Wylot powietrza
6. Silikonowe podkładki
7. Wlot powietrza
8. Otwory na haczyki do zawieszenia na ścianie



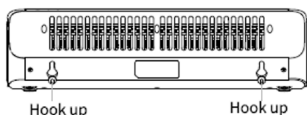
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

Przycisk zasilania:

1. Krótkie naciśnięcie włącza i wyłącza wentylator.
2. W dowolnym trybie prędkości długie naciśnięcie całkowicie wyłącza wentylator.
3. Dostępne są 3 prędkości. Naciśnij przycisk zasilania, aby przejść do następnej prędkości, a następnie naciśnij ponownie, aby przejść do maksymalnej prędkości.
4. Po naciśnięciu przycisku zasilania, aby włączyć. Wentylator uruchomi się automatycznie.
5. Domyślny poziom prędkości to 01.
6. Podczas pracy wentylatora włączają się wskaźniki prędkości i poziomu naładowania baterii.
7. Istnieją 3 wskaźniki poziomu prędkości i 4 wskaźniki poziomu naładowania baterii (zielona lampka kontrolna).
8. Naciśnij przycisk wyłączenia, aby wyłączyć wentylator, gdy wentylator jest w stanie pracy.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Podczas użytkowania na biurku produkt można ustawić w pozycji poziomej.
- Z drugiej strony, aby zawiesić go na ścianie, należy najpierw zamocować haczyki lub śruby na ścianie, a następnie zawiesić go za pomocą otworów na haczyki.



ŁADOWANIE:

- Należy pamiętać o terminowym ładowaniu urządzenia. Aby go naładować, podłącz końcówkę typu C kabla ładującego do portu ładowania, a drugą końcówkę do gniazdka elektrycznego za pomocą adaptera ładującego (5 V, 2 A, nie dołączony).
- Podczas ładowania baterii dioda kontrolna miga, a po pełnym naładowaniu pozostaje zapalona.
- Po pełnym naładowaniu urządzenia odłącz kabel ładujący.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

- Gdy produkt nie jest używany, należy przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu.
- Należy regularnie sprawdzać kratkę wlotu i wylotu powietrza i w razie potrzeby czyścić ją miękką szczotką.
- W tym produkcie nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Jeśli produkt nie działa, należy udać się do autoryzowanego centrum serwisowego.

Uwaga: Zaleca się odłączenie kabla ładującego po pełnym naładowaniu produktu, aby uniknąć uszkodzenia baterii i skrócenia jej żywotności.

UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

Utylizacja towarów zasilanych baterią:

Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateryjnie razem ze zwykłymi śmieciami. Zawsze należy je poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub do specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskim dużym supermarkecie, sklepy z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub centra handlowe, w których dostępne są tego typu obiekty.

1. **i** IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

! INSTRUCIUNI DE SIGURANTA:

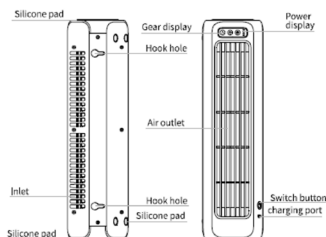
- Nu puneți produsul în foc pentru a evita riscul de explozie.
- Dacă produsul nu se încarcă, înlocuiți capul de încărcare sau cablul de încărcare și încercați din nou.
- Dacă produsul are o temperatură anormal de ridicată sau este deformat în timpul de încărcare, vă rugăm să opriți imediat încărcarea și să contactați serviciul pentru clienți.
- Nu încărcați acest produs peste tensiunea specificată.
- Nu dezamblați sau reparați singur acest produs.
- Nu loviți și nu aruncați acest produs de la o altitudine mare. Loviturile repetate pot provoca daune interne.
- Nu lăsați produsele la îndemâna sugurilor și copiilor mici.
- Nu utilizați nicio formă de cap de încărcare rapidă, pentru a nu cauza defecțiuni sau deteriorare a produsului.
- Produsul nu este recomandat pentru utilizare în locuri în care temperatura este mai mare de 60°C, temperatura ridicată continuă va afecta funcționarea produsului.
- Când se utilizează lângă gât, Vă rugăm să acordați atenție pentru a preveni pătrunderea părului sau a materilor străine în ventilator și să vă provoace daune dumneavoastră sau produsului.
- Acest produs folosește o sursă de tensiune USB de 5V, vă rugăm să nu utilizați încărcător de tensiune prea mare sau prea joasă pentru încărcare.
- Nu opriți paletetele ventilatorului cu obiecte dure, altfel circuitul de control sau motorul ventilatorului se pot arde din cauza curentului excesiv.
- Când produsul nu a fost folosit mai mult de 3 luni, vă rugăm să încărcați produsul până la 75% baterie.
- Acest produs utilizează baterii reincarcabile, supraincercare sau descarcare excesiva vor afecta durata de viata a produsului. Te rugam sa incarci la timp si sa deconectezi de la sursa de alimentare dupa ce s-a incarcat complet.
- Nu plasați obiecte pe partea superioară a ventilatorului.
- Este interzisă spălarea cu apă.
- Nu introduceți și nu zgâriați cu obiecte ascuțite și cu vârfuri.
- Acest produs nu este o jucărie. Asigurați-vă că copiii nu îl utilizează singuri.
- Copiii cu vârsta peste 8 ani pot utiliza acest produs sub supraveghere.

SPECIFICAȚII TEHNICE:

| | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Wejście: | 5 V – 2 A. |
| Pojemność baterii: | 2000mAh (3,7V, 7,4Wh) |
| Timp de încărcare: | 3 ore pentru încărcare completă. |
| Durata de viață a bateriei: | 1,5 - 4 ore. |
| Viteze: | 3 |
| Cablu de încărcare: | Tip C. |
| Ecran | LED |

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI:

1. Afișaj putere
2. Afișaj viteză
3. Buton de pornire
4. Port de încărcare
5. Leșire aer
6. Tamponane din silicon
7. Intrare aer
8. Găuri pentru agățare pe perete



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

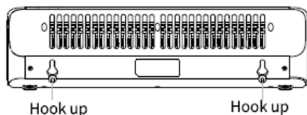
1. Apăsati scurt pentru a porni și opri ventilatorul.
2. În orice condiție de funcționare, apăsați lung pentru a-l opri complet.
3. 3 viteze disponibile. Apăsati butonul de pornire pentru a trece la viteza următoare și apăsați din nou pentru a trece la viteza maximă.
4. După apăsarea butonului de pornire pentru a porni ventilatorul, acesta va porni automat.
5. Viteza implicită este 01.
6. În timp ce ventilatorul funcționează, indicatorii de viteză și de nivel al bateriei se aprind.
7. Există 3 indicatori de viteză și 4 indicatori de nivel al

bateriei (indicator luminos verde).

- Apăsați butonul de oprire pentru a opri ventilatorul în timp ce acesta funcționează.

MOD DE UTILIZARE:

- Când îl utilizați pe birou, produsul poate fi așezat în poziție orizontală.
- Pe de altă parte, pentru a-l agăța pe perete, mai întâi trebuie să fixați cârligele sau șuruburile pe perete, iar apoi îl puteți agăța cu ajutorul orificiilor pentru cârlige.



ÎNCĂRCARE:

- Asigurați-vă că încărcați unitatea la timp. Pentru a-l încărca, introduceți capătul de tip C al cablului de încărcare în portul de încărcare și celălalt capăt în priză de alimentare cu ajutorul adaptorului de încărcare (5V, 2A, nu este inclus).
- În timp ce bateria este în modul de încărcare, indicatorul luminos continuă să clipească, iar odată încărcată complet, indicatorii rămân aprinși.
- Odată ce unitatea este încărcată complet, deconectați-o de la cablul de încărcare.

ÎNCĂRCARE:

- Când produsul nu este utilizat, vă rugăm să îl depozitați într-un loc răcoros și uscat.
- Examinați regulat grila de admisie și evacuare a aerului și curățați-o cu o perie moale ori de câte ori este necesar.
- Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Dacă produsul nu funcționează, vă rugăm să vă adresați unui centru de service autorizat.

Notă: Se recomandă deconectarea cablului de încărcare după ce produsul este complet încărcat, pentru a evita deteriorarea bateriei și afectarea duratei de viață a acesteia.

ELIMINAREA PRODUSELOR ELECTRONICE

Eliminarea bunurilor care funcționează cu baterii:

Nu aruncați unitățile care funcționează cu baterii ca deșeuri normale, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile locale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

1. **i** ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

! ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ:

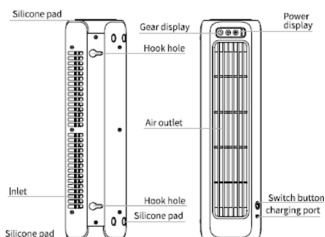
- Не кидайте виріб у вогонь, щоб уникнути ризику вибуху.
- Якщо продукт не заряджається, замініть зарядну головку або кабель для заряджання та повторіть спробу.
- Якщо продукт піддається аномально високій температурі або деформується під час заряджання, негайно припиніть заряджання та зверніться до служби підтримки клієнтів.
- Не заряджайте цей виріб вище зазначеної напруги.
- Не розбирайте та не ремонтуйте цей продукт самостійно.
- Не стукайте та не кидайте цей виріб на великій висоті. Повторні удари можуть призвести до внутрішнього пошкодження.
- Тримайте продукти в недоступному для немовлят і маленьких дітей місці.
- Не використовуйте жодну форму швидкої зарядної головки, щоб не спричинити поломку або пошкодження виробу.
- Продукт не рекомендується використовувати в місцях, де температура вища за 60°C, тривала висока температура вплине на роботу виробу.
- При використанні біля шиї, Будь ласка, зверніть увагу, щоб волосся або сторонні предмети не потрапили у вентилятор і не пошкодили вас або виріб.
- Цей продукт використовує джерело напруги USB 5 В, будь ласка, не використовуйте зарядний пристрій із занадто високою або занадто низькою напругою для заряджання.
- Не зупиняйте лопаті вентилятора твердими предметами, інакше ланцюг керування або двигун вентилятора можуть згоріти через надмірний струм.
- Якщо виріб не використовувався більше 3 місяців, будь ласка, зарядіть виріб до 75% акумулятора.
- Цей виріб використовує акумуляторну батарею, перезарядка або надмірний розряд вплинуть на термін служби виробу. Будь ласка, заряджайте вчасно і відключайте від мережі після повної зарядки.
- Не кладіть предмети на верхню частину вентилятора.
- Забороняється промивати водою.
- Не вставляйте і не дряпайте гострими і загостреними предметами.
- Цей виріб не є іграшкою. Переконайтеся, що діти не використовують його самостійно.
- Діти віком від 8 років можуть використовувати цей виріб під наглядом дорослих.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Вхід: | 5 V – 2 A. |
| Ємність акумулятора: | 2000 мА·год (3,7 В, 7,4 Вт·год) |
| Час заряджання: | 3 години для повної зарядки. |
| Термін служби акумулятора: | 1,5 – 4 години. |
| Швидкість: | 3 |
| Кабель для заряджання: | Тип С. |
| LED | дисплей |

ОГЛЯД ВИРОБУ:

1. Індикатор потужності
2. Індикатор швидкості
3. Кнопка живлення
4. Порт для заряджання
5. Вихід повітря
6. Силіконові прокладки
7. Вхід повітря
8. Отвори для кріплення на стіну



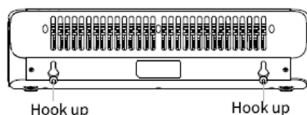
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Кнопка живлення:

1. Коротке натискання для ввімкнення та вимкнення вентилятора.
2. У будь-якому режимі роботи натисніть і утримуйте кнопку, щоб повністю вимкнути пристрій.
3. Доступні 3 швидкості. Натисніть кнопку живлення, щоб перейти до наступної швидкості, і натисніть ще раз, щоб перейти до максимальної швидкості.
4. Після натискання кнопки живлення для увімкнення вентилятор автоматично запуститься.
5. За замовчуванням встановлено швидкість 01.
6. Під час роботи вентилятора вмикаються індикатори швидкості та рівня заряду акумулятора.
7. Є 3 індикатори швидкості та 4 індикатори рівня заряду акумулятора (зелений індикатор).
8. Натисніть кнопку вимкнення, щоб вимкнути вентилятор під час його роботи..

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ:

- Під час використання на робочому столі виріб можна розмістити в горизонтальному положенні.
- З іншого боку, щоб повісити на стіну, спочатку потрібно закріпити гачки або гвинти на стіні, а потім ви можете повісити його за допомогою отворів для гачків.



ЗАРЯДЖАННЯ:

- Переконайтеся, що пристрій заряджається вчасно. Для заряджання вставте кінець зарядного кабелю типу C у зарядний порт, а інший кінець підключіть до розетки за допомогою зарядного адаптера (5 В, 2 А, не входить до комплекту).
- Під час заряджання акумулятора індикатор блимає, а після повного заряджання індикатори залишаються увімкненими.
- Після повного заряджання пристрою від'єднайте зарядний кабель.

ОЧИЩЕННЯ, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ:

- Коли пристрій не використовується, зберігайте його в прохолодному та сухому місці.
- Регулярно перевіряйте решітку входу та виходу повітря і при необхідності очищайте її м'якою щіткою.
- У цьому пристрої немає деталей, які може відремонтувати користувач. Якщо пристрій не працює, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Примітка: Рекомендується від'єднати зарядний кабель після повного заряджання пристрою, щоб уникнути пошкодження акумулятора та скорочення терміну його служби.

УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОВАРІВ

Утилізація товарів, що працюють від батарейок:

Не викидайте блоки, що працюють від батареї, як звичайне сміття, їх слід завжди переробляти належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до державних уповноважених центрів утилізації або спеціалізованих контейнерів, які ви можете знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазинах електроніки чи побутових товарів чи торгових центрах, де є такі засоби.

1. **i** IMPORTANT:

- Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.

! INSTRUCCIONS DE SEGURETAT:

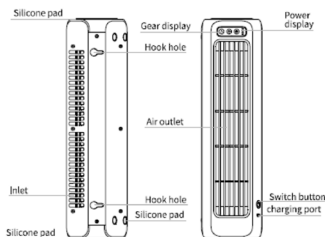
- No llanci el producte al foc per a evitar el risc d'explosió.
- Si el producte no es carrega, reemplaci el capçal de càrrega o el cable de càrrega i intenti'l novament.
- Si el producte té una temperatura anormalment alta o es deforma durant el procés de càrrega, deixi de carregar immediatament i comuniqui's amb el servei d'atenció al client.
- No carregui aquest producte per sobre del voltatge especificat.
- No desmunti ni repari aquest producte vostè mateix.
- No colpegi ni llanci aquest producte des d'una gran altitud. Els cops repetits poden causar danys interns .
- Mantingui els productes fora de l'abast de bebès i nens petits.
- No utilitzi cap mena de capçal de càrrega ràpida per a no provocar fallades o danys en el producte.
- No es recomana l'ús del producte en llocs on el temperatura és superior a 60 °C, la temperatura alta contínua afectarà el funcionament del producte.
- Quan s'usa prop del coll, pari esment per a evitar que entrin pèls o matèries estranyes en el ventilador i li causin danys a vostè o al producte.
- Aquest producte utilitza un subministrament de voltatge USB de 5 V; no utilitzi un carregador de voltatge massa alt o massa baix per a carregar.
- No detingui les aspes del ventilador amb objectes durs, en cas contrari el circuit de control o el motor del ventilador podrien cremar-se a causa d'un corrent excessiu.
- Quan el producte no s'hagi utilitzat durant més de 3 mesos, carregui'l fins al 75% de la bateria.
- Aquest producte utilitza una bateria recarregable, per la qual cosa una sobrecàrrega o descàrrega excessiva afectarà la seva vida útil. Carregui-ho a temps i desconnecti-ho del corrent una vegada que estigui completament carregat.
- No col·loqui objectes sobre el ventilador.
- Està prohibit esbandir-ho amb aigua.
- No introdueixi ni ratlli amb objectes esmolats i punxeguts.
- Aquest producte no és una joguina. Asseguri's que els nens no ho utilitzin solos.
- Els nens majors de 8 anys poden utilitzar aquest producte sota supervisió.

ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES:

| | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Entrada: | 5 V – 2 A. |
| Capacitat de la bateria: | 2000 mAh (3,7 V, 7,4 Wh) |
| Temps de càrrega: | 3 hores per a una càrrega completa. |
| Durada de la bateria: | 1,5 - 4 hores. |
| Velocitats: | 3 |
| Cable de càrrega: | Tipus C. |
| Pantalla | LED |

DESCRIPCIÓ GENERAL DEL PRODUCTE:

1. Indicador de potència
2. Indicador de velocitat
3. Botó d'encesa
4. Port de càrrega
5. Sortida d'aire
6. Coixinets de silicona
7. Entrada d'aire
8. Orificis per a penjar en la paret



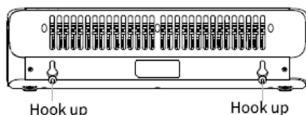
INSTRUCCIONS D'ÚS:

Botó d'encesa:

1. Premi breument per a encendre i apagar el ventilador.
2. En qualsevol condició de funcionament, mantingui premut per a apagar-ho completament.
3. 3 velocitats disponibles. Premi el botó d'encesa per a passar a la següent velocitat i torni a prémer-ho per a passar a la velocitat màxima.
4. Després de prémer el botó d'encesa per a encendre'l, el ventilador es posarà en marxa automàticament.
5. El nivell de velocitat predeterminat és 01.
6. Mentre el ventilador està funcionant, s'encenen els indicadors de velocitat i nivell de bateria.
7. Hi ha 3 indicadors de nivell de velocitat i 4 indicadors de nivell de bateria (llum indicadora verda).
8. Premi el botó d'apagada per a apagar el ventilador mentre està en funcionament.

INSTRUCCIONS D'ÚS:

- Quan s'utilitza sobre una taula, el producte es pot col·locar en posició horitzontal.
- D'altra banda, per a penjar-ho en la paret, primer cal fixar els ganxos o caragols en la paret i, a continuació, es pot penjar amb l'ajuda dels orificis per a ganxos.



CÀRREGA:

- Asseguri's de carregar la unitat a temps. Per a carregar-la, insereixi l'extrem tipus C del cable de càrrega en el port de càrrega i l'altre extrem en la presa de corrent amb l'ajuda de l'adaptador de càrrega (5 V, 2 A, no inclòs).
- Mentre la bateria està en mode de càrrega, la llum indicadora parpelleja i, una vegada carregada per complet, els indicadors romanen il·luminats.
- Una vegada que la unitat estigui completament carregada, desconnecti-la del cable de càrrega.

NETEJA, MANTENIMENT I EMMAGATZEMATGE:

- Quan no utilitzi el producte, guardi'l en un lloc fresc i sec.
- Examinei regularment la reixeta d'entrada i sortida d'aire i netegi-la amb un raspall suau quan sigui necessari.
- Aquest producte no conté peces reparables per l'usuari. Si el producte no funciona, acudeixi a un centre de servei autoritzat.

Nota: Es recomana desconnectar el cable de càrrega una vegada que el producte estigui completament carregat per a evitar danyar la bateria i afectar la seva vida útil .

ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

Eliminació de productes que funcionen amb piles:

No rebutgi els aparells que funcionen amb piles com a escombraries normals, sempre han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en grans supermercats, botigues d'electrònica o productes electrodomèstics o centres comercials pròxims que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en el sector eléctrico.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE. Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE. Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nel settore elettrico.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se Směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU. Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrotechnice.



ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Denne enhed er i overensstemmelse med EU's Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektriske apparater.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti. Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj udovoljava EU RED Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktiva 2015/863/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnim uređajima.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU. Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej. Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електротехніці.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en el sector elèctric.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa:

www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.

sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.

sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda:

www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen ordnungsgemäß und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesehen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencie, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.
Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve:
www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.
Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.
Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.
Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.



Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне

обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Аquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.



Дисенйат per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Імпортат per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-21385

